**Место сленга в языке**

**(на примере английского языка)**

Автор работы:

Денисенко София Алексеевна

МБОУ «Средняя общеобразовательная

школа № 15» г. Калуги

9 «В» класс

Научный руководитель:

Глебова Татьяна Анатольевна,

учитель английского языка

высшей квалификационной категории

МБОУ «Средняя общеобразовательная школа № 15»

Г. Калуги

г. Калуга, 2022 г.

**Содержание:**

**I. Введение……………………………………………………… 3**

**II. Место сленга в языке ………………………………………. 5**

1. **Этимология слова …………………………………………... 5**
2. **Экспорт слов и выражений ………………………………. 6**
3. **«Живой » язык британцев ……………………………....... 6**
4. **«Игровой» сленг подростков……………………………... 8**

**III. Заключение ………………………………………………… 10**

**Библиографический список ………………………………….. 11**

**Приложения**

**Введение**

Осознание необходимости владения английским языком, языком международного общения, пришло в наше общество: любому специалисту, если он хочет преуспеть в своей области, знание английского языка важно. В настоящее время английский язык не просто хорошо бы знать, а нужно действительно знать его хорошо. Различные пособия преподносят академический и книжный английский язык, при этом забывается, что вся лексика делится на литературную и нелитературную. Ее можно представить в виде схемы:*В первом блоке* хранится основной словарный фонд языка – жизненно необходимые слова, нужные для всех говорящих на этом языке, независимо от возраста, местожительство, профессии, увлечений.

Собранные слова *во втором блоке* называются литературно – книжной лексикой, они выверены временем, для каждого в словарях и справочниках найдется четкое определение, а нередко и указание, когда и ради чего оно возникло. Слова этого блока всегда подтянуты, строги определенны.

*Третий блок* наполнен нестандартными, неперебродившими, то есть диалектными словами, которыми пользуются группы людей, объединенных общностью территории, родом занятий, принадлежностью к той или иной прослойке. Эта лексика пестра, темна и неряшлива. Для большинства смысл ее непонятен, а если понятен, то часто неприемлем.

Сегодня новые словечки и выражения у всех на слуху, а завтра след их простыл. Собственных слов третьему блоку не хватает, и он их берет из первого блока, переиначивая по – своему.

*Сленг* – это слова, которые часто рассматриваются как нарушение норм стандартного языка. Это очень выразительные, ироничные слова, служащие для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни.

Сленг противостоит официальному, общепринятому языку и, по мнению лексикографов, до конца понятен лишь представителям узкого круга лиц, принадлежащих к той или иной социальной или профессиональной группе, которая ввела в обиход данное слово или выражение.

**Актуальность** проблемы очевидна, так как роль нелитературной лексики, и прежде всего сленга, недооценивается и не воспринимается как неотъемлемая часть языка. Изучая английский язык, мы, как правило, остаемся в первом блоке, а выезжая за рубеж по приглашению или на работу, вряд ли будем общаться с окружающими только на академическом или профессиональном языках. Сленговые выражения часто употребляются и в видеофильмах, в английских песнях, в обиходе. Поэтому в своей работе я попытаюсь подтвердить право сленга считаться самодостаточным и одним из составляющих процесса развития языка, его пополнения и многообразия.

**Цель** исследования состоит в определении места сленга в современном языке и возможности его использования в ситуациях неформального общения. Для выполнения данной цели были поставлены следующие **задачи**:

1. Расширить свои социокультурные знания о Великобритании.
2. Познакомиться с выражениями молодежного сленга в современном английском языке.

3. Узнать:

* как в языке появляются сленговые выражения;
* почему подростки и взрослые пользуются этими выражениями;
* помогает ли знание сленговых выражений осуществить диалог двух культур: России и Великобритании.
1. Провести опрос одноклассников с целью выявления наиболее употребительных выражений молодежного английского сленга.

**Гипотезы исследования:**

1. Употребление сленга происходит преимущественно в неформальной беседе.
2. Использование в речи моих одноклассников сленговых выражения английского языка.

**Предмет исследования:** выражения английского молодежного сленга.

В работе использовались следующие **методы:**

* Теоретический анализ и синтез;
* Обобщение данных библиографических источников;
* Педагогическое наблюдение;
* Опрос.

**Место сленга в языке**

**Этимология слова *«сленг» неизвестна.*** Впервые этот термин был зафиксирован в 1750 году со значением «язык улицы».

 В словаре О. С. Ахмановой даны две дефиниции термина «сленг»:

1. Разговорный вариант профессиональной речи.
2. Элементы разговорного варианта той или другой профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих разновидностях языка особую эмоционально – экспрессивную окраску.

В настоящее время «в словарях встречается как минимум два основных толкования слова сленг. Во – первых, особая речь подгрупп или субкультур общества, и, во – вторых, лексика широкого употребления для неформального общения». Причем, второе значение в современной лексикографии превалирует над первым. «Сленг занимает промежуточное положение между всем известными словами и выражениями для неформального общения и лексикой узких социальных групп».

Сленг является частью общенародного языка, все свойственные языку процессы проходят в сленге «во много раз быстрее и доступны непосредственному наблюдению». Значение слова «сленг» близко к понятиям «разговорной речи» и «просторечия», однако в отличие от них оно имеет ощутимую социальную маркировку. Этим термином обычно обозначают то, что не совпадает с нормой литературного языка, все то, что не попадает в учебники. В английском языке сленг составляет треть слов разговорной речи.

В таком «идиоматическом языке», как английский, к сленгу нужно относиться внимательнее, особенно к той группе слов, что считалась сленгом тридцать более лет назад. Эти слова давно уже стали нормой.

**Экспорт слов и выражений**

В тридцатые, сороковые, пятидесятые годы из Америки в Европу, благодаря кино и музыке, шел усиленный экспорт слов и выражений. В шестидесятых годах этот процесс стал двусторонним и более бурным – благодаря бит- буму на Британских островах. Какое – нибудь слово, прозвучавшее из уст любимого рок – музыканта, актера, легко подхватывалось молодежью. Где - то слово прижилось, где – то пропало. И вот через лет десять – пятнадцать оно в одном месте уже вроде как вошло в обиход, стало считаться нормой, а в другом месте – нет, оно все еще сленг…(4 стр.13-23)

Процесс обогащения английского языка новыми словами не закончился в бурные шестидесятые. Он продолжался и в 70-ые, и в 80-ые, продолжается этот процесс и в настоящее время.

В недалеком прошлом в сленг входили такие привычные выражения, как *of course, to take care, OK, to get up, lunch.* «Ланч» (наш «обед») – слово, вошедшее в английский язык после Первой мировой войны, до сих пор отсутствует в некоторых учебниках, которые по старинке пользуются *dinner* для обозначения обеда, хотя *dinner –* это уже больше «ужин», чем «обед».

**«Живой» язык британцев**

Сленг – это живой организм, находящийся в процессе постоянного изменения и обновления. Он непрестанно заимствует единицы из прочих подсистем языка, а также сам становится поставщиком слов просторечного, разговорного обихода, придавая речи живость и выразительность.

Сленг охватывает практически все области жизни, описывает практически все ситуации, кроме скучных, поскольку сленговое слово рождается как результат эмоционального отношения говорящего к предмету разговора.

 Сленг – это постоянное словотворчество, в основе которого лежит принцип языковой игры. Нередко именно комический, игровой эффект является главным в сленговом тексте. Молодому человеку важно не только «что сказать», но и «как сказать», чтобы быть интересным рассказчиком.

Пропасть между «классической» речью и сленгом расширяется с каждым днем в связи с не просто демократизацией, но и «вульгаризацией» общественной жизни. Значительную роль в появлении новых слов играют средства массовой информации, особенно телевидение, которое смотрят все. Сленг теснит респектабельную речь и благодаря массовой культуре накладывает свой отпечаток на язык всей нации. (6 стр. 9-14)

Ускоряя темп жизни, растет словарный запас, ведь каждому новому понятию должно соответствовать как минимум одно слово. Соответственно расширяется словарь сленга. В связи с бурным ростом массовых коммуникаций были добавлены тысячи новых слов, отразивших политические и социальные перемены. Новые слова возникают и для того, чтобы освежить старые понятия.

Слово, которое переходит в сленг, приобретает совершенно новое значение, не связанное с общеупотребительным, и приобретает специфический для сленга смысл. Наша академическая подготовка совершенно не подходит к американским и английским улицам, бейсбольным площадкам, общежитиям, закусочным, где свои правила, свои слова, свой язык.

Половина лексического запаса солидных англоязычных словарей содержит либо устаревший материал, либо крайне редко употребляемый. Нам же надо понимать язык живой, современный. Сами британцы, по крайней мере 96% из них, давно ушли от того английского, который учим мы.

Попробуйте прочитать и, главное, понять смысл нижеследующего. Стоят два студента и беседуют о неком общем знакомом Бобе:

**Bob is a great guy. He never blows his stack. He hardly ever flies off the handle. Well, of course, he is actually getting on, too. But he always knows how to make up for the lost of time by taking it easy. He gets up early, works out, and turns in early. He knows how to get away with things. Bob`s got it made. This is it for him. He is a cool cat.** (16 стр.41)

Все слова вроде как понятны, а вот общий смысл вырисовывается едва ли. А теперь посмотрите на мини – словарик, который кое – что расшифровывает:

**a great guy – классный, клёвый парень**

**to blow one’s stack - не держать себя в руках, заводиться**

**to flies off the handle –выходить из себя, срываться**

**to be getting on – изнашиваться, стареть**

**to make up something – восстанавливать, компенсировать**

**to take it easy – не брать до головы**

**to work out – упражняться, делать зарядку, качаться**

**to turn in – идти на боковую**

**to get away with things – проворачивать дела**

**to get it made – быть удачливым, уметь всех схватывать**

**this is it – вот так, это главное**

**cool – классный (классно), четкий (четко), клёвый (клёво)**

**cat – парень**

Переводим весь абзац, который по лексике вряд ли относится к оксфордскому английскому, но зато является вполне разговорным вариантом:

***Боб – классный парень. Он никогда не заводится с пол-оборота и спокоен, как удав на солнце. Ну да, годы на нем тоже сказываются. Но он всегда умеет держать себя в форме, потому что старается ничего не брать до головы. Рано встает, тренируется и рано уходит на боковую. Он отлично проворачивает свои дела. У него все получается. В этом он весь. Он отличный малый.***

**«Игровой» сленг подростков**

Со времен внедрения компьютерных технологий успел сформироваться и «компьютерный» сленг – слова, употребляемые только людьми, имеющими непосредственное отношение к компьютерам. Многопользовательские онлайн игры, являясь сейчас одним из  самых распространенных и массовых видов досуга среди подростков в сети Интернет, пользуются огромной популярностью во всем мире, а язык общения среди игроков представляет особый интерес в виду своей лингвистической специфичности и малоизученности. Эти слова отличаются разговорной, а иногда и грубо-фамильярной окраской. К сожалению, приоритетным в сети Интернет становится не красота и правильность языка, а скорость передачи и обратная связь. Сокращения и коверкания слов становятся нормальными и общепринятыми.

Язык игроков заимствует в основном англоязычную лексику, что естественно, так как эти игры разрабатываются в основном на Западе, где язык английский, а в русском языке для этих терминов не находится подходящего эквивалента. Но при этом сохраняются фонетические и синтаксические характеристики родного языка. Повальное увлечение современной молодежи компьютерными играми породило огромное количество новых слов. Необходимо отметить, что большинство подростков, играющих в ролевые онлайн игры не владеют английской терминологией  на должном уровне. Поэтому многие слова и выражения часто коверкаются и прочно оседают в словарном запасе игроков.

Проследив путь слова от самого рождения в английском языке до перехода в сленг, можно сделать вывод о том, что игровой сленг , кроме средства общения, является своеобразной “отдушиной”, облегчающий процесс адаптации англоязычного термина. Сленг помогает ускорить этот процесс, в ситуации стремительного развития компьютеров, когда язык пытается угнаться за новыми технологиями.

В этом вопросе русский язык, вне всяких сомнений, находится под непосредственным влиянием английского языка. Игровой сленг  в большинстве случаев представляет собой английские заимствования или фонетической ассоциации, случаи перевода встречаются реже, да и то благодаря бурной фантазии компьютерщиков. К привлечению иностранных слов в язык всегда следует относиться внимательно, а тем более, когда этот процесс имеет такую скорость.

Существование игрового сленга позволяет подросткам не только почувствовать себя членами некоей замкнутой общности, но и позволяет им понимать друг друга с полуслова, служит элементарным средством коммуникации. Не будь сленга, им бы пришлось или разговаривать на английском языке, или употреблять в своей речи громоздкие профессионализмы.

Таким образом, можно сделать вывод, что  практически вся лексика, которой пользуются игроки в онлайн-играх искорежена и затрудняет понимание, особенно, для людей, не играющих. Очевидно, что английская (американская) речевая культура воздействует на русскую. В данных условиях речь подвержена трансформациям в большей степени, чем речевая культура, поскольку речь является более подвижной, быстрее реагирует на процессы, происходящие в культуре и обществе, являясь их отражением. Подводя итоги, можно сказать, что компьютерный сленг оказывает влияние и на языковую компетентность учащихся, и на формирование их социального интеллекта. Поэтому несомненным остается вопрос о необходимости пропаганды литературного языка среди подростков.

**Заключение**

Изучение и сравнение функциональных стилей языка приводит к выводу, что сленг – это не вредный паразитический нарост на теле языка, который «иссушает, загрязняет и вульгаризирует устную речь» того, кто им пользуется, а органическая и в какой – то мере, по - видимому, необходимая часть этой системы. Она очень интересна для лингвиста: это та лаборатория, в которой все свойственные неестественному языку процессы, не сдерживаемые давлением нормы, происходят во много раз быстрее и доступнее непосредственному наблюдению. Что же до «иссушающего» влияния сленга, то надо заметить, что все социальные диалекты, в отличие от территориальных диалектов, никогда не бывают первым и единственным способом коммуникации для тех, кто им пользуется.

В ходе опроса моих одноклассников я выяснила, что они слышали и даже употребляют некоторые выражения молодежного английского сленга, взятые из популярных песен, кинофильмов, компьютерных игр, смс – переписки и электронных писем, комиксов. Самыми употребительными являются: butterflies in the stomach, unreal, take it easy, keep it real, а также: mate, cut classes, sweet and hot dog; эти данные представлены мной в диграмме.

Сленг – это один из функциональных стилей, к которому прибегают носители языка с относительно высоким уровнем образования только в определенной ситуации общения. Если сленг используется при общении в непринужденной, неофициальной обстановке, никакого «загрязнения» языка не происходит.

Сленг является частью языковой системы, частью, которая живет и развивается по законам, общим для всей системы.

 **Результаты работы:**

1. Мною собран и изучен теоретический материал по теме исследования.
2. Отобраны наиболее употребительные выражения английского молодежного сленга.
3. Проведен опрос одноклассников, в ходе которого было выяснено, что мои сверстники знают и используют данные выражения в своей речи.
4. Данная работа заложила основу для дальнейшего изучения молодежного сленга английского языка, а также целесообразности и уместности использования сленговых слов и выражений в неформальной диалогической речи.

**Библиографический список:**

1. Антрушина Г. Б., Афанасьева О. В., Морозова Н. Н. Лексикология английского языка / Г. Б. Антрушина. — М.: Дрофа, 2000.
2. Пантелеева И. И., Бенционок К. С., Чобан А. С., Каленов А. А. Сленг в современном английском языке // Юный ученый. — 2016. — №5.
3. Бабкин А. М. Шендецов В. В. Словарь иностранных выражений и слов - М., 1986;
4. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура – М., 1983;
5. Голденков М. А. Осторожно, Hot Dog! Современный активный английский – СПб.: Каро, 2003;
6. Комлев Н. Г. О культурном компоненте лексического значения // Филология. 1966. - №5;
7. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка, т. 3 - М., 1956;
8. Кунин А. В. Англо-русский фразеологический словарь. – М., 1984;
9. Феллер М. Д. Как рождаются и живут слова. - М. 1992;
10. Эбс Б., Кук В. Современный английский язык – Ч 2. – М., 1990;
11. Гвишиани Н.Б. Современный английский язык Лексикология modern English Lexicology vocabulary in use. - М.: Изд-во МГУ, 2000.
12. Англо – русский словарь. (Составил Мюллер В. К.). –М., 2008;
13. Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 2002;
14. Словарь иностранных слов. – М., 2006;
15. Macmillan Essential Dictionary. – 2003;
16. Longman New Generation Dictionary. School Edition. –

Longman, 2014.

1. Oxford Intensive English Courses. OK. Student’s Book 2 – Oxford University Press, 1989.
2. [http://englishfull.ru/znat/angliysky-sleng.html /](http://englishfull.ru/znat/angliysky-sleng.html%20/) Надо ли знать молодежный сленг
3. [http://skyeng.ru/articles/55-slov-anglijskogo-slenga /](http://skyeng.ru/articles/55-slov-anglijskogo-slenga%20/) 55 самых употребительных слов английского сленга
4. [https://www.adme.ru/zhizn-nauka/150-vyrazhenij-iz-anglijskogo-slenga /](https://www.adme.ru/zhizn-nauka/150-vyrazhenij-iz-anglijskogo-slenga%20/) 150 выражений из английского сленга
5. [https://pedsovet.org/publikatsii/angliyskiy-yazyk/yazyk-obscheniya-v-srede-igrokov-mnogopolzovatelskih-rolevyh-onlayn-igr-k-voprosu-o-vliyanii-slenga-na-rech-podrostkov /](https://pedsovet.org/publikatsii/angliyskiy-yazyk/yazyk-obscheniya-v-srede-igrokov-mnogopolzovatelskih-rolevyh-onlayn-igr-k-voprosu-o-vliyanii-slenga-na-rech-podrostkov%20/) Язык общения онлайн игр среди подростков
6. [https://www.englishdom.com/blog/sleng-kompyuternyj-sleng /](https://www.englishdom.com/blog/sleng-kompyuternyj-sleng%20/) Компьютерный сленг

**Приложение 1.**

 **Примеры сленговых выражений:**

*ALL THE WAY –* **(весь путь) –** БЕЗОГОВОРОЧНО

*BANANA OIL –* **(банановое масло) –** ЛЕСТЬ

*COLD DAY IN A HELL –* **(холодный день в аду) –** НИКОГДА

*BIG CHEESE -* **(большой сыр) –** БОЛЬШАЯ ШИШКА, БОСС

*FRESH –* **(свежий) –** НАХАЛЬНЫЙ

*BRAIN DRAIN –* **(сток мозгов) –** УТЕЧКА МОЗГОВ

*BULLY –* **(бычий) –** БЕСЦЕРЕМОННЫЙ ЧЕЛОВЕК

*MAKE NO BONES OF –* **(не делать костей из) –** ГОВОРИТЬ БЕЗ

ОБВИНЯКОВ, НИЧЕГО НЕ СКРЫВАТЬ

*BUY –* **(купить) –** СОГЛАШАТЬСЯ

*CUT CLASSES –* **(образец занятия) –** ПРОПУСКАТЬ ЗАНЯТИЯ БЕЗ УВАЖИТЕЛЬНОЙ ПРИЧИНЫ

*DUCK SOUP –* **(утиный суп) –** ПЛЕВОЕ ДЕЛО

*GO BANANAS –* **(идти бананом) –** СХОДИТЬ С УМА, НЕРВНИЧАТЬ

*HAVE KITTENS –* **(иметь котят) –** НЕРВНИЧАТЬ

*DEAD IN THE WATER –* **(мертвый в воде) -** В СОСТОЯНИИ ГЛУБОКОГО КРИЗИСА

*FINE KETTLE OF FISH –* **(прекрасный котелок рыбы) –** НУ И ДЕЛА

*DOWN THE ROAD –* **(вниз по дороге) -** В КОНЦЕ КОНЦОВ

*DROP HEAD –* **(падающая голова) –** ОТСТАНЬ, ВОН ОТСЮДА

*OUT OF LUNCH –* **(вне ланча) –** БЫТЬ РАССЕЯНЫМ

*JACK IN THE CELLAR –* **(Джек в подвале) –** ЕЩЕ НЕ РОДИВШИЙСЯ РЕБЕНОК

*EARN ONE`S WINGS -* **(заработать чьи –то крылья) –** БЫТЬ КОМПЕТЕНТНЫМ, НАДЕЖНЫМ

*RAZZLE DAZZLE –*СУМАТОХА

*SMALL FRIES –* **(маленькие мальки) –** МЕЛЮЗГА, ДЕТИ

*FACE THE BIRDS –* **(что касается птиц) -** ГЛУПЫЙ, НИКУДЫШНИЙ

*SMALL POTATOS –* **(маленькая картошка) –** ПУСТЯКИ

*TALK THROUGH ONE`S HAT –* **(говорить сквозь чью – то шляпу) –** НЕСТИ ЧУШЬ

*YELLOW –* **(желтый) –** ТРУСЛИВЫЙ

*HAVE IT ALL TOGETHER –* **(иметь это все вместе) –**БЕЗ КОМПЛЕКСОВ

*IN THE WIND –* **(на ветру) –** КАЖУЩИЙСЯ НЕВЕРОЯТНЫМ

*JAM TOMORROW -* **(варенье завтра) –** ОБЕЩАНЬЯ

*AND ALL THAT JAZZ –* **(и весь тот джаз) -** И ТОМУ ПОДОБНЫЕ ВЕЩИ

*LAY AN EGG - (***снести яйцо***) –* ПОТЕРПЕТЬ НЕУДАЧУ

*MEATBALL – (****фрикадельки****) –* СКУЧНЫЙ ЧЕЛОВЕК, ЗАНУДА

*ON THE MONEY – (***на деньгах***) –* АБСОЛЮТНО ПРАВИЛЬНО

*SWIM – (***плыть***) –* УСПЕШНО ВЫСТУПАТЬ, ИМЕТЬ УСПЕХ

*TOP BANANA – (***верхний банан***) –* ГЛАВНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ

*To dig* **(копать, рыть) –** полюбить, нравиться

У глагола **to dig** есть второе значение: «понимать».

 **- I don’t dig it. - Что – то я не врублюсь во все это.**

 **Dig in переводится, как «уйти в работу, в учебу», а «не рыть» окопы.**

**Еще dig in может означать сигнал к поглощению пищи.**

**Dig out - «откопать» - в смысле отыскать.**

*To talk back, into, out, down.*

**Все знают, что глагол to talk переводится как «говорить». А вот как**

**по – английски будет «заговорить, переговорить, высказаться и огрызаться», мы не проходили. А ведь это такие нормальные разговорные слова, без которых, вроде, и разговор не клеится!**

**Итак, to talk back - «огрызаться».**

**To talk into – уговаривать**

**To talk out – высказаться, т.е сказать все до конца**

**To talk down – переговорить кого – то**

*Kick.*

***To kick the bucket* по- русски соответственно звучит как «меж двух**

**огней» и «дать дуба», в Америке же дословное «пнуть по ведру» для всех градаций, от босса до посудомойки, означает «откинуться, отбросить копыта».**

***Kickback* , что нечаянно можно перевести как «пинок в ответ», на самом деле означает взятку. Соответственно глагол *to kick back -* это «дать взятку»**

***Kick off - «*выбить мяч, начать игру*»***

***Kick up one’s heels - «*пнуть себя по каблукам*»* подразумевает«оторваться, повеселиться, погудеть».**

*Hold.*

***Hold out –* протягивать что – то, не уступать, удерживать (оборону)**

**упорствовать, сопротивляться.**

***Hold out –* упрямец.**

***Hold up –* поднимать, поддерживать, заботиться, демонстрировать,**

**привлекать внимание, приостанавливать, задерживать.**

***Hold up –* (ударение на «hold») ограбление.**

*Hot dog -* **это такой бутерброд с сосиской и булкой, известный нам как «хот - дог», а также восклицание типа «класс!»** (3 стр. 5)

*At sea -* **а вот это хоть и переводится дословно «на море», на самом деле означает растерянность, ступор, конфуз, незнание, что делать дальше:**

***Situation was difficult. John was at sea. –* Ситуация складывается непростая. Джон не знал, что делать.**

*Catch some Zets –* **вздремнуть. Наше «хр-хр-хр» - по - английски «z-z-z-z».**

*John Doe –* **«Пушкин», «дядя Ваня», т. е. кто-то неизвестный: Who might**

**have done this? Not you? Who then? John Doe? - Так кто же это мог**

**сделать? Не ты? Ну, так кто же? Пушкин?**

*Lemon -* **развалюха, халтура, колымага, поломка в механизме или какой - нибудь аппарат, прибор, бывший в употреблении и пришедший почти в полную негодность:  *My watch is a lemon. –* Мои часы - халтура.**

*Polish the apple – «***прогибаться», подлизываться: I know why you polish the**

**apple at work so mush! Wanna get a day off? - Я знаю, почему ты так сейчас прогибаешься на работе. Хочешь взять отгул?**

*Salt and pepper –* **проседь, черные вперемешку с седыми: *His hair was salt and pepper. –* Его волосы были серыми от седины.**

*Nervous Nellie –* **есть такое красивое имя Нелли, но вот англичане считают,что эта самая девушка очень нервная. «Нервной Нелли» называют тех, ктослишком волнуется перед неким важным или очень важным событием:**

 *We will never win if you don’t stop being nervous Nellies!* ***–* Мы не выиграем, если вы не прекратите нервничать!**

**Приложение 2. Опрос учащихся**

|  |  |
| --- | --- |
| Выражения молодëжного английского сленга  | Всего 17 человек в группе |
| 1. butterflies in the stomach
 | 17 |
| 1. *COLD DAY IN A HELL*
 | 10 |
| 1. *BULLY*
 | 10 |
| 1. *CUT CLASSES*
 | 14 |
| 1. *DOWN THE ROAD*
 | 3 |
| 1. *SMALL POTATOS*
 | 6 |
| 1. *Hot dog*
 | 12 |
| 1. *BIG CHEESE*
 | 10 |
| 1. *DUCK SOUP*
 | 7 |
| 1. **Sweet**
 | **13** |
| 1. **Take It Easy**
 | **17** |
| 1. **Keep It Real**
 | **17** |
| 1. **Mate**
 | **15** |
| 1. **Unreal**
 | **17** |
| 1. **Not my cup of tea**
 | **9** |
| 1. **Grab**
 | **11** |
| 1. **Drop by/Drop in**
 | **8** |

**Приложение 3**

1. **новых слов, которые сейчас активно использует молодежь.**
2. **Хайп (***от**англ*. **hype –** *беззастенчивая реклама, надувательство*) – шумиха, ажиотаж, пиар.
3. **Хейтер** (*от англ*. **to hate** – ненавидеть) – недруг, тот, кто пишет злобные комментарии в социальных сетях.
4. **Чилить** (*от англ.* **to chill** – остужать) – отдыхать, ничего не делать.
5. **Изи** (*от англ*. **easy** – легко) – просто, легко.
6. **Агриться** (*от англ*. **angry** – злой, негодующий) – злиться, раздражаться.
7. **Свайп** (*от англ*. **to swype** – проводить, не отрывая, скользить) – скользить пальцем по экрану.
8. **Гамать** (*от англ*. **game** – игра) – играть, проводить время за компьютерной игрой.
9. **Фуди** (*от англ*. **food** – еда) – гурман.
10. **Стримить** (*от англ*. **streaming** – потоковое вещание) – передавать данные (видео, звук) в реальном времени. Популярность слова связана с появлением в соцсетях возможности вести прямые видеотрансляции.
11. **Глюк** (*от англ*. **glitch** – неожиданная поломка) – дефект или недоработка в программном обеспечении.
12. **Троллить** (*от англ*. **to troll** – провоцировать) – оставлять провокациооные сообщения на форумах или досках объявлений.
13. **Скил** (*от англ* **skill** – навык, умение, мастерство) – употребляется по отношению к персонажам компьютерных игр.
14. **Читер** (*от англ*. **to cheat** – обманывать, мошенничать) - человек, пользующийся компьютерными кодами в играх - читами. Чаще всего используется в не уважительном смысле.
15. **Забанить** (*от англ*. **to ban** – налагать запрет, запрещать) – удалить игрока с сервера.
16. **Аватарка** или **ава** (*от англ*. **avatar** – воплощение) - картинка, которую пользователь выбирает себе в качестве «лица». В основном используется на форумах и в блогах в интернете.